

# Nevesto cârven trendafil

## Pirin

1.     Nevesto cârven trendafil, džanam,  
        sega si dojdo ot gurbet.  
        Što ti e sofrâ poslana, džanam,  
        što ti e ručok na sofrâ?
  
2.     Stojane mori, stopane, džanam,  
        v selo sa borci na došli.  
        Za tuj mi sofrâ poslana, džanam,  
        za tuj mi ručok na sofrâ.
  
3.     Nevesto cârven trendafil, džanam,  
        i tova da ti veruvam?  
        Što ti e kosa smârzena, džanam,  
        što ti e elek razkopčan?
  
4.     Stojane mori, stopane, džanam,  
        decata mi sa malečki.  
        Za tuj mi kosa smârzena, džanam,  
        za tuj mi elek razkopčan!

*Braut, rote Rose, meine Liebe! Ich bin zurückgekehrt von der Arbeit im Ausland. Warum ist der Tisch gedeckt und voller Essen?*

*Stojan, mein Liebster, Freiheitskämpfer schauten im Haus vorbei. Deshalb ist der Tisch gedeckt und voller Essen.*

*Braut, rote Rose, meine Liebe! Erwartest du wirklich, dass ich dir glaube? Warum ist dein Haar völlig wirr und deine Jacke aufgeknöpft?*

*Stojan, mein Liebster, meine Kinder sind klein. Deswegen ist mein Haar völlig wirr, deswegen ist meine Jacke aufgeknöpft.*